

**MODULO PER UN APPUNTAMENTO MEDICO (FORM FOR A GENERAL MEDICAL APPOINTMENT)**



Gentile Dottore, (*Dear Doctor*)

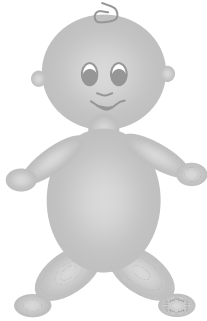
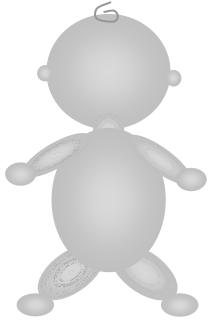
Questo è un modo di tradurre i sintomi di mio figlio e le sue istruzioni mediche perché non parlo italiano. (*This is a form to translate the symptoms of my child and your medical instructions because I do not speak Italian.*)

**Da compilare a cura dei Genitori (Parent to Complete)**

**A. Informazioni sul Bambino (Child's information)**

1. Nome del Bambino ( <i>Child's name</i> )	
2. Età del Bambino ( <i>Child's age</i> )	_____ anni ( <i>years</i> )    _____ mesi ( <i>months</i> )
3. Peso del Bambino (se noto) ( <i>Child's weight if known</i> )	

**B. Sintomi: I Genitori segnano i sintomi del Bambino (Symptoms: Parent to tick all applicable)**

<p>4. Segna qui i sintomi del bambino se possibile (Indicate symptoms here if applicable):</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Anteriore (<i>Front</i>)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Posteriore (<i>Back</i>)</p> </div> </div>	<table border="1"> <tr><td>Ha la febbre (<i>has fever</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha dolore qui (<i>has pain here</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha un'eruzione cutanea qui (<i>has a rash here</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha un'infezione qui (<i>has an infection here</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha la tosse (<i>has a cough</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Respira con difficoltà (<i>breathes with difficulty</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha muco (<i>has phlegm</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha vomitato molto (<i>has been sick a lot</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha vomitato poco (<i>has been sick a little</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha la diarrea (<i>has diarrhoea</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>E' costipato... (<i>is constipated</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Gli fa male a urinare (<i>is in pain when urinating</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Non ha fame (<i>doesn't want to eat</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>E' irritabile (<i>is irritable</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Altro (<i>other – consult phrase book</i>)</td><td></td></tr> </table>	Ha la febbre ( <i>has fever</i> )		Ha dolore qui ( <i>has pain here</i> )		Ha un'eruzione cutanea qui ( <i>has a rash here</i> )		Ha un'infezione qui ( <i>has an infection here</i> )		Ha la tosse ( <i>has a cough</i> )		Respira con difficoltà ( <i>breathes with difficulty</i> )		Ha muco ( <i>has phlegm</i> )		Ha vomitato molto ( <i>has been sick a lot</i> )		Ha vomitato poco ( <i>has been sick a little</i> )		Ha la diarrea ( <i>has diarrhoea</i> )		E' costipato... ( <i>is constipated</i> )		Gli fa male a urinare ( <i>is in pain when urinating</i> )		Non ha fame ( <i>doesn't want to eat</i> )		E' irritabile ( <i>is irritable</i> )		Altro ( <i>other – consult phrase book</i> )	
	Ha la febbre ( <i>has fever</i> )																														
Ha dolore qui ( <i>has pain here</i> )																															
Ha un'eruzione cutanea qui ( <i>has a rash here</i> )																															
Ha un'infezione qui ( <i>has an infection here</i> )																															
Ha la tosse ( <i>has a cough</i> )																															
Respira con difficoltà ( <i>breathes with difficulty</i> )																															
Ha muco ( <i>has phlegm</i> )																															
Ha vomitato molto ( <i>has been sick a lot</i> )																															
Ha vomitato poco ( <i>has been sick a little</i> )																															
Ha la diarrea ( <i>has diarrhoea</i> )																															
E' costipato... ( <i>is constipated</i> )																															
Gli fa male a urinare ( <i>is in pain when urinating</i> )																															
Non ha fame ( <i>doesn't want to eat</i> )																															
E' irritabile ( <i>is irritable</i> )																															
Altro ( <i>other – consult phrase book</i> )																															
5. Da quanto tempo ha questi sintomi? ( <i>for how many days have the symptoms been present?</i> )	_____ Giorni ( <i>days</i> )																														
6. Il bambino ha già preso qualche medicinale oggi? ( <i>has your child taken medicine today?</i> )	Sì (Yes). Quale? ( <i>which?</i> ) _____ Quando ( <i>when?</i> ) _____ am/pm																														

**C. Storia Clinica (Medical History)**

7. Allergie – Spuntare le voci pertinenti ( <i>allergies – tick all that apply</i> )	<table border="1"> <tr><td>Asma (<i>asthma</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Allergia da polline (<i>hayfever</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Eczema (<i>eczema</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Penicillina (<i>penicillin</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Cerotto (<i>plasters</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Cibi – Quali? (<i>food – which?</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Altri Farmaci – Quali? (<i>other medicines – which?</i>)</td><td></td></tr> </table>	Asma ( <i>asthma</i> )		Allergia da polline ( <i>hayfever</i> )		Eczema ( <i>eczema</i> )		Penicillina ( <i>penicillin</i> )		Cerotto ( <i>plasters</i> )		Cibi – Quali? ( <i>food – which?</i> )		Altri Farmaci – Quali? ( <i>other medicines – which?</i> )	
Asma ( <i>asthma</i> )															
Allergia da polline ( <i>hayfever</i> )															
Eczema ( <i>eczema</i> )															
Penicillina ( <i>penicillin</i> )															
Cerotto ( <i>plasters</i> )															
Cibi – Quali? ( <i>food – which?</i> )															
Altri Farmaci – Quali? ( <i>other medicines – which?</i> )															
8. Altri dati della Storia Clinica ( <i>Other medical history</i> )															

